社區服務委員會一份報告書指出

由於娼妓活動向東遷移 網丕慎區正成罪惡溫床

（雲訊）雲埠市議會社區服務委員會指出，自從雲埠西尾區娼妓被禁止活動後，流鶯已轉移陣地至網丕慎區，因此使該區娼妓問題日趨嚴重，犯罪率增加。預料今年暑期該區發生的罪案也必將比以前增多。

有鑒於此，市府職員建議在該區施行相應的社會行動計劃。該會一份報告書指出，警察和社會服務減少，失業人數增多，以及社會人士普遍忽視該一帶地區的公共社會事務問題，實爲該區罪案增多的主要原因。

社會設計主任馬士碧奇及市設計主任賚史柏曼福，他們已將該報告書呈上市府社區服務委員會，指出娼妓已逐漸自雲西區轉移陣地至東百老匯街、安大略街及雲埠社區學院英王愛德華校園間，今夏該區將會惹起很多犯罪問題，除非聯邦政府立例，授權警察局有權採取行動，否則該區犯罪率上升勢不可免。

該報告書又稱，最近有一名婦人在雲埠社區學院附近褲色魔強姦。而自從多年前，雲埠喜士定街夾緬街之省酒水公賣局關閉後，酒徒亦轉而到京士威夾百老匯之京士吉買賣中心購買酒水，導致該區酗酒事件增加。社會設計局統計也指出，網丕利慎區的居民，領失業保險或領取福利賑濟金，或低廉工金入息的人士，佔全區總人口百分之四十至五十。

公園局撥款六十萬 菲沙河畔建新公園

（雲訊）雲埠公園局現準備支出六十萬元，在菲沙河畔海傍開闢一個新公園以吸引遊客。

該佔面積二十二頃的公園，位於瑪普區之西至卑詩大學保留地段。公園局已同意由其資本預算費用中撥出款項，設立該名爲安吉氏的公園。

當局預備於今年八月開始動工，但正式進行前須召開多次市民公聽會。

雲埠交響樂團 本季又告虧損

（雲訊）雲埠交響樂絃管樂隊，預料本季度損失五十二萬元，將累積虧損達一百四十萬元以上。

雲埠交響樂絃管樂隊經理兼董事美高艾德頓對該樂隊負債累累的情形，表示憂慮。他說，該團若再虧本，前景則不堪設想。事實上，而有如大西洋交響樂管絃樂隊因連續虧本而宣告結束。

兩年以來，該樂隊已謹慎開支。自一九八一年勞工糾紛後，雲埠各市立戲院關閉，樂隊已有很大的財政赤字，一直入不敷出。

（雲訊）雲埠市長哈葛昨稱：市政府將不會撥款支助雲埠交響絃管樂隊。該樂隊財政赤字多達一百四十萬元。

該樂隊今年本季將估計虧損五十二萬元，而省府及聯邦政府官員，均表示不會撥款幫助該樂隊。

卑詩省祕書處文化服務董事覃慧寧稱，任何藝術團體，繼續財政虧損，面臨危險，皆是由於省府祕書廳削減文化基金撥款之關係。

雲埠市長哈葛以該樂隊本季欠債多達五十二萬元。使他大爲驚訝，而市府曾於一九八三年初調查雲埠交響絃管樂隊。

卑詩省牙醫公會捐助卑大牙醫系 該系面臨關閉威脅

（雲訊）卑詩省牙醫公會，昨捐贈一萬元給卑詩大學，以解救面臨關閉的卑大牙醫學院。

據牙醫公會主席約翰莎化醫學博士稱：牙醫公會極力反對卑大關閉牙醫系，因此決定捐款以協助該系渡過經濟難關。

卑大校董會將於六月六日舉行會議，討論是否關閉牙醫系的問題。

牙醫系主任大衛麥麒麟稱，牙醫公會支持和關懷我們，相信大學當局必不會對此漠然置之。

據透露，卑大牙醫系一九八五年至八六年度虧損赤字將達九百三十四萬元。

加州通過撥款 參加雲博覽會

（雲訊）美國加利福尼亞州當局已投票贊成參加一九八六年在雲埠舉行的世界交通運輸博覽會，但預算費用款項則比原來預計減少一半。

該州政府日前開會，批准支出一百萬元公共基金，作爲在世界博覽會設立加利福尼亞館的費用。而原來計劃支出二百萬元之提議則被否決。

美加州政府商業、運輸、房屋廳負責人艾倫馬路基西安稱，現已決定上呈州議院以核准通過。但他本人仍準備說服當局，希能照原定計劃，撥款二百萬元作爲參加世界博覽會費用。

他又透露，除州政府支出一百萬元外，私人亦準備捐款一百萬元，合共二百萬元，以設立加州館。但即使這樣，比較華盛頓州館及俄勒岡州館，加州館的規模仍會有所不逮。

雲中文圖書館 中文班招新生

（雲訊）雲哥華中文圖書館舉辦之各級中文班招收新學生，各項課程如下：

成人廣東話班—六月十六日至九月一日逢星期日下午三時半至五時或六月十八日至九月三日逢星期二下午七時至九時，全期十二課，費用三十八元，教授發音、詞句及會話。

兒童中文班—初級班六月二日至八月廿五日逢星期日下午一時半至二時半上課。

中級班逢星期六下午一時半至三時半上課，全期十二課，費用二十六元。

雲中華文化中心 辦法律諮詢服務

（雲訊）卑詩大學法律系數年來定期指派學生駐中華文化中心，予市民提供法律問題諮詢服務，爲不少居民解決疑難問題。因此項服務是以嘍廣東話或國語之居民爲對象，僑胞均感方便和大表歡迎，此服務近個多月來，因學生期考溫習，一度暫停，至昨五月二十日始恢復辦公。以後逢星期二晚七時至九時續駐片打東街五十號中華文化中心爲此需求之人士免費服務云。

中國城大酒樓 增設鵲局名菜

金鳳凰席食家讚賞

（雲訊）位於喜士定西街一二二至一二八號（活活百貨公司對面）的中國城大酒樓，自開張以來，由於菜式大膽創新，製作精巧，贏得本埠食家一致讚賞。

中國城酒樓爲酬謝顧客盛意，特推出名貴之「金鳳凰」席，菜式包括：蒜茸蒸龍蝦拾隻、瑤柱扒豆苗、參熱葷鵲巢海中寶、荔茸鳳尾蝦、蟹肉燕液會生翅、碧綠北菰鮑片、清蒸游水石斑、福州炒飯、椰汁雪耳、鮮果拚盤。每席僅收一百六十八元。

另外，中國城酒樓由現時起並增設精巧鵲局小菜，六十八元菜式包括：碗仔翅四位、燕液玲瓏球、椒鹽焗中蝦、清蒸海石斑、福州炒飯、甜品。

四十八元菜式包括：蟹肉鷄粒扒乳酪、鹹魚牛崧豆腐煲、鵝鮫、清蒸海石斑、揚州炒飯、甜品。

堅盛頓耆英會 六月活動排出

（雲訊）堅盛頓華人耆英會六月份活動節目經已排出。除每星期二、四上午之英語班、國語會話班，星期三下午之移民入籍班、交際舞班，星期六上午之太極拳班，下午之粵曲練習外，另有其他活動如下：四日星期二上午十時四十分由陳淳妹女士作插花示範。下午一時在緬街四〇一號門前集合往市藝術館參觀早期本市華僑生活圖片。九日星期天上午九時半旅行本市華凡尼亞公園、格蘭湖市場、英吉利灣海灘。十一日星期二十時卅分鍾靈先生漫談耆英福利。十三日星期四上午九時五十分由黎榮焯會長介紹「英語標準發音」。十四日星期五上午十一時到卑詩大會堂（B.C. PLACE）拱門前集合，參加者英籌款步行，十二至一時該會粵曲組在伊頓公司門前演唱粵曲以娛觀衆。十八日星期二早十時半「英語標準發音」第二講。十九日星期三八時旅行西雅圖，參觀太空針、運河、長浮橋、南門商場，包午餐、晚飯，豪華巴士，會員卅二元，非會員卅四元，自辦美國簽證，車票已在該會銷售，限四十四人。廿三日星期天早九時半正在喜士定西街五五五號SEARS公司門前集合，乘250巴士旅行燈塔公園，午餐車費自備。廿五日星期二早十時由黎榮焯會長談美術人像攝影及示範。廿七日星期四上午十時新舊會員交誼會。以上特別節目，如有變更，將在本市兩電台播出。

時事述評

香港進入過渡時期

周青

中英關於香港問題的「聯合聲明」於一九八四年十二月十九日由兩國政府首腦簽署後，再經兩國立法機關按照法律程序正式批准，已於一九八五年五月二十七日正式宣告生效，中英兩國並於當日在北京舉行互換批准書的儀式。中國外交部副部長周南在儀式中宣稱：「從現在開始，香港已進入了過渡時期。」並表示在十二年的過渡時期中，中英兩國均有責任確保香港的繁榮與穩定，因爲這樣做符合了中、英、港三方面人民的利益。

這種說法並非單純的外交詞令，而是有着一定的事實根據。香港居民生於斯長於斯，當然希望繼續保持香港的繁榮與穩定。中國現在大搞四化建設，大力發展經濟特區，無疑也需要利用香港作爲吸收外來資金及技術的緩衝基地，因此也有必要繼續保持香港的穩定與繁榮。至於英國，過去近百年來不斷有英資流入香港，迄今爲止，較大的英資財團有匯豐銀行、渣打銀行、太古洋行、怡和洋行、置地公司、和記洋行等，一直以來在香港的金融經濟中佔着主導地位，對英國本土的經濟產生極大的助力。一九九七年以後，英國人的政治勢力雖然必須撤退，但經濟勢力仍可保留，因此，香港繼續保持穩定與繁榮，的確也是符合英國人民的利益的。

香港在一九九七年以後能否繼續保持穩定繁榮，與從現在開始的十二年過渡時期有着極爲密切的關係，如果在今後十二年過渡時期中，香港無法維持信心，造成資金及人才的大量外流，那麼香港的穩定繁榮就會陷於崩潰，一九九七年以後，香港就會成爲一個死港。英國外相賀維爵士在「聯合聲明」草簽後宣稱，「聯合聲明」完全沒有法律保障，如果中國方面違反協議，英國方面將會毫無辦法。因此，執行「聯合聲明」中各項協議，全靠自動自覺，維持香港的繁榮穩定，也全憑一點信心。基於這個原因，希望中國當局今後在制訂有關香港問題的基本法時，必須完全符合「聯合聲明」的精神，自動自覺地接受協議的約束。至於英國方面，必須基於對全體港人的愛心與責任，在十二年過渡時期中，不搞小動作，不挖牆脚，保持香港現狀直至一九九七年七月一日撤退爲止。只要中英兩國全心全意地確保香港的穩定繁榮，則港人的信心必然能夠維持下去，直至一九九七年的來臨。

嘉華冷暖氣工程
煤氣冷氣暖氣凍房
2044 TURNER ST. TEL: 251-1616
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食倉凍房冷暖氣櫃餐館貨
▲▲▲▲氣機熱水爐政府牌照收費從廉
快捷妥當
請日夜服務
電黃耀堂

黨氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 電話：253-4706
◎取價從廉 24小時服務
修理：裝置設計：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
ALL ABOUT GLORIA LEONARD Sex
每日放映時間 12:00,2:15,4:30
最後通映兩場 6:45,9:1pm.

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373
☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款
歡迎垂詢
詳情請與本行貸款部接洽

列治文元豐分店
CAMBIE PLAZA MALL
NO. 5 & CAMBIE ROAD
TEL: 278—4200
好消息！
列治文元豐分店定於本年六月份起每個月第三個星期六爲「酬賓日」
一律八五折
該日除白米及特價品外。

康泰旅遊 樂也悠悠
迪士尼樂園 三藩市十日遊
由 $348. 起
暢遊迪士尼樂園，三藩市，RENO，拉斯維加斯，環球片場，海洋世界，蒂雲娜等。 六月二十九日起，七月十三日，八月十日，八月廿四日。
詳情請查詢：
華僑之聲旅遊 688—7733
天寶旅行社 688—8321
環球旅行社 684—2341
總統旅行社 684—4151
英華旅行社 681—3816
快意旅遊 669—4165
黃堃俠旅行社 684—0938
利安旅行社 687—3316

中國城大酒樓 龍鳳禮堂 筵開百席 天天茶市 精美點心
China Grand Restaurant
122-128 W. Hastings Street Vancouver, B.C. V6B 1G8 Tel: 682-6288
本酒樓宗旨・明碼實價 決不將貨就價
鵲局菜 足四位用
時間由中午十二時至晚上十時
（金鳳凰席）
蒜茸蒸龍蝦拾隻
瑤柱扒豆苗
參熱葷鵲巢海中寶
荔茸鳳尾蝦
蟹肉燕液會生翅
碧綠北菰鮑片
清蒸游水石斑
福州炒飯
椰汁雪耳
鮮菓拚盤
$168.00
備有鵲局廳房
碗仔翅四位
燕液玲瓏球
椒鹽焗中蝦
清蒸海石斑
福州炒飯
甜品
$68.00
蟹肉鷄粒扒乳酪
鹹魚牛崧豆腐煲
玉蘭鴛鴦鵝
清蒸海石斑
揚州炒飯
甜品
$48.00
歡迎電話查詢 晚飯有代客泊車服務
溫哥華喜士定西街122—128號（活活百貨公司對面）

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204
★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到SUN LONG牌及加州絲苗米 一律八折
統營 皇冠牌 金牌 逢來米 第一牌 大利牌 眞珠米 寶馬牌 日本米 標準牌
各款靚米 一律平賣
世界米行
RICE WORLD
哥街一百號

巴士月票簡介：

搭巴士次數，愈多愈着數！
THE MORE YOU RIDE THE MORE YOU SAVE!

TICKET COLOUR 月票顏色	PRICE 票價	TYPE 種類	ZONES 1 區域	2	3
			VANCOUVER 溫哥華 U. E. L. UBC 大學區	BURNABY 本拉比 RICHMOND 富貴門（列治文） NEW WESTMINSTER 二埠 NORTH VANCOUVER 北溫哥華 WEST VANCOUVER 西溫哥華	PORT MOODY 慕迪港 PORT COQUITLAM 高吉林港 COQUITLAM 高吉林 SURREY 素里, LANGLEY 蘭里 DELTA 達爾他, LADNER 歷納 TSAWWASSEN 桃花城 WHITE ROCK 白石
BROWN 啡色	$22	CONCESSION 善英, 學生, 兒童	VALID FOR TRAVEL IN ALL ZONES AT ALL TIMES FOR SENIORS WITH VALID PHARMACARE CARDS, STUDENTS WITH VALID GOCARDS AND CHILDREN AGED5-11. 持有醫藥咭之善英或巴士證之學生及五歲至十一歲之兒童，任何時間，任何區域，均可使用。		
YELLOW 黃色	$40	LOCAL 本區	PEAK TRAVEL - ONE ZONE ONLY, 35¢ TO CROSS ONE BOUNDARY, 75¢ TO CROSS 交通繁忙時間 - 只適用於本區，越過一區加35¢，越過兩區加75¢。 BOTH, OFF PEAK TRAVEL - VALID FOR ALL ZONES. 其他時間 - 任何區域，均可使用。		
RED 紅色	$54	URBAN 大溫哥華區	PEAK TRAVEL - ZONE 1 AND 2 ONLY, 40¢ TO GO INTO ZONE 3, 交通繁忙時間 - 只適用於1區及2區，往3區加40¢ OFF PEAK TRAVEL - VALID FOR ALL ZONES. 其他時間 - 任何區域，均可使用。		
BLUE 藍色	$54	SUBURBAN 郊區	PEAK TRAVEL - ZONES 2 AND 3 ONLY, 40¢ TO GO INTO ZONE 1. 交通繁忙時間 - 只適用於2區及3區，往1區加40¢。 OFF PEAK TRAVEL-VALID FOR ALL ZONES. 其他時間 - 任何區域，均可使用。		
GREEN 綠色	$70	SUPERCARD 超級全票	VALID FOR TRAVEL IN ALL ZONES AT ALL TIMES 任何時間，任何區域，均可使用		
REMARKS 備註			1. PEAK TRAVEL: MONDAY-FRIDAY BEFORE 9:30 A.M. AND FROM 3:00 P.M. TO 6:30 P.M. 交通繁忙時間：星期一至星期五上午九時半前及下午三時至六時半。 2. FARECARD IS TRANSFERABLE WITHIN THE SAME CLASSIFICATION. 月票可轉讓與相同類別之人仕使用。 3. FARECARD IS INVALID IF LAMINATED, DEFACED, FOLDED, CURLED OR DAMAGED. 月票持有人不應將月票過膠、塗改、摺疊、捲曲或作任何損壞，以免失效。		